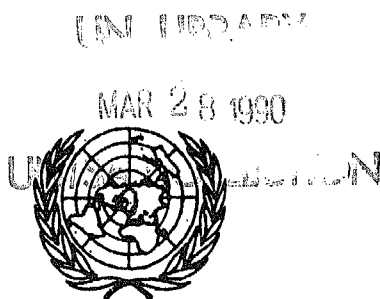


联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/45/180
23 March 1990
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四十五届会议

暂定项目表* 项目71和142

审查《加强国际安全宣言》的执行情况

发展和加强各国间睦邻关系

1990年3月23日

罗马尼亚常驻联合国代表团

给秘书长的普通照会

罗马尼亚常驻联合国代表团向联合国秘书长致意，谨随函附上罗马尼亚政府于1990年3月21日就国家西北部的最近事件发表的声明（见附件）。

谨请将本照会及其附件作为大会暂定项目表项目71和142的正式文件分发。

* A/45/50.

附 件

1990年3月21日

罗马尼亚政府发表的声明

就近日在罗马尼亚西北部某些地区发生的事件，罗马尼亚政府声明如下。

我国人民关注地注意到1990年3月15日以来在特兰西瓦尼亚地区的城市和村庄所发生的一连串严重事件，这些事件最终导致特尔古穆列什市的暴力行为。

罗马尼亚政府认为，对局势的正确和客观的评价，只能基于对事件发生过程的确切了解。

在1848年布达佩斯革命开始的第142周年纪念日，匈牙利共和国当局请求罗马尼亚当局准许匈牙利驻布加勒斯特大使及其助理到米那尔库雷亚-丘克、克里斯图鲁-塞库那斯克、特尔古-穆列什和阿尔贝什蒂等城市，向该次革命的杰出人物尼古拉·伯尔切斯库和山多尔·佩托菲的纪念碑献花圈。罗马尼亚当局为满足该项请求而创造了必要的条件。

不幸的是，匈牙利共和国公民却利用这个纪念日的场合，于3月15日大批越过罗马尼亚边界，进入许多罗马尼亚城市，包括萨图马雷、特尔古-穆列什和索瓦塔，炫耀地升起匈牙利国旗，开始更换罗马尼亚文的城市和村庄、商业单位和公共机构的标志，并以歌曲和挑衅的标语加以煽动，伤害了罗马尼亚人的民族感情。

在萨图马雷市，大约4000名匈牙利公民参与在天主教堂上以及在尼古拉·伯尔切斯库雕像遗址升起匈牙利国旗。该市进口处的标示牌，正式的名称“萨图马雷”已被换成匈牙利名字。在特尔古-穆列什市，煽动者——匈牙利共和国公民——利用献花圈仪式升起匈牙利国旗并在许多建筑物上书写反罗马尼亚标语。

罗马尼亚的大多数居民对这些行动感到关注，这些行动显然超过了一个严肃的纪念仪式的范围，公开打击了罗马尼亚人民的民族感情。

在此后几天，由于针对罗马尼亚的民族主义、沙文主义和修正主义的煽动，在

特尔古—穆列什市，紧张和暴力行动高涨。

罗马尼亚政府采取了必要措施，恢复了该地区所有城市和村庄的安宁和公共秩序。

遗憾的是，匈牙利共和国官员采取的行动，破坏了这些措施的执行，那些行动的高潮是由临时总统马加什·絮勒什于1990年3月18日在报刊上向罗马尼亚境内的匈牙利人呼吁，要他们加紧活动，组织起来，仿佛特兰西瓦尼亚是一个“古代的匈牙利土地”。

匈牙利国当局也对罗马尼亚领土上的广泛宣传行动提供了同样的庇护，不但送去文化援助，包括大量匈牙利文的学校教科书，而且遗憾的是，还送去历史和地理研究论著以及图书和海报，把特兰西瓦尼亚描绘成匈牙利的一个组成部分。

结果，造成了一个局势，使得罗马尼亚人和罗马尼亚的匈牙利人早先为支援1989年12月革命而共同举行的示威活动、退化为极端行动，增加了人们的忧虑、紧张和怀疑，却对我们的公民，罗马尼亚人和匈牙利人，毫无助益。

因此，3月19日晚，在特尔古穆列什发生了一系列暴力对峙，其中罗马尼亚人以及匈牙利裔人，包括有名的文化人物，作家，苏托·安德拉斯，都受了伤。

罗马尼亚政府和整个罗马尼亚舆论断然表示这些恶行绝不可取，并决定采取措施减低紧张，确保公众安宁。

尽管如此，3月20日下午又发生了新的暴力对峙，结果造成了罗马尼亚人和匈牙利裔人的受害者。

目前，政府已采取必要措施防止在特尔古穆列什市内发生这种对峙。

正如罗马尼亚当局和所有各政治党派，包括匈牙利裔公民的组织在内，一再声明的，1989年12月这一全民历史性行动的革命已创造了在民主讲坛上解决所有有关确保权利平等和享受人权，包括少数民族在内的平等和人权问题的条件。

这些问题已经成为许多规范性法令和措施，特别是在教育和文化领域内的法令和措施的主题。最近民族团结临时理事会通过的《选举法》在此一进程中就具有重要地位。

罗马尼亚政府在要求立即停止各种煽动的同时，却不赞成匈牙利当局那种操纵新闻以报导罗马尼亚情势的作法。

当国家在各领域内面临一系列困难的时期，这种作法是不友好的表现与态度。

在这种情况下，罗马尼亚政府期望匈牙利采取一种了解与支持罗马尼亚努力克服困难的姿态。

但是应该认识到，匈牙利当局和官方就与罗马尼亚关系和在国际一级上采取的行动不仅无助于解决问题，相反地，是在危险的火上加油，增加了罗匈友好善邻相互了解与合作途径上的障碍。

同时，这些表现也不符合《联合国宪章》的规定。

罗马尼亚政府吁请匈牙利政府呼吁其人民冷静和理智，不要采取任何煽动和干涉罗马尼亚内政的行动，而要采取声援罗马尼亚当局旨在平息、减低紧张气氛以利清醒地解决所有问题而作的各种努力和措施。

罗马尼亚政府深信，其他国家和联合国以及世界舆论会正确地了解局势并支持罗马尼亚人民在国内所有公民权利一律平等，严格尊重领土完整和民族团结的基础上，在所有国际法原则和《联合国宪章》的基础上，为稳定、民主与民族尊严而作的努力。

在此基础上，罗马尼亚政府坚定地决定，建立与所有邻国的友好与合作关系，以促进欧洲乃至全世界的和平、安全与合作。